

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐỒ HỘP HẠ LONG
HALONG CANNED FOOD JSC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
Independence - Freedom - Happiness

Số: 19 /NQ-HĐQT
No.: 19 /NQ-HĐQT

TP Hải Phòng, ngày 06 tháng 10 năm 2017
Hai Phong City, 06 October 2017

NGHỊ QUYẾT CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
(V/v Miễn nhiệm, bổ nhiệm Kế toán Trưởng)
BOARD OF MANAGEMENT'S RESOLUTION
(Ref: Removal, appointment of Chief Accountant)

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp Số 68/2014/QH13 được Quốc hội Nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 26 tháng 11 năm 2014;
Pursuant to the Law on Enterprise No. 68/2014/QH13 passed by the National Assembly of the Socialist Republic of Vietnam on 26 November 2014;
- Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty Cổ phần Đồ hộp Hạ Long; và
Pursuant to the Charter of HaLong Canned Food Joint Stock Company; and
- Căn cứ vào Biên bản họp Số 10 /BB-HĐQT ngày 06 tháng 10 năm 2017 của Hội đồng Quản trị Công ty Cổ phần Đồ hộp Hạ Long.
Pursuant to the BOM meeting's minutes No. 10 /BB-HĐQT dated 06 October 2017 of HaLong Canned Food Joint Stock Company.

NGHỊ QUYẾT:

Điều 1: Phê chuẩn việc miễn nhiệm và bổ nhiệm Kế toán trưởng như sau:

Article 1: To approve for the removal and appointment of Chief Accountant as follows:

- Miễn nhiệm chức danh kế toán trưởng đối với bà Vũ Thị Thảo; và
To remove Ms Vu Thi Thao from the position of chief accountant; and
- Bổ nhiệm Bà Trần Thị Nguyệt, sinh năm 1980, CMND Số 031049166, cấp ngày 31 tháng 10 năm 2012 bởi Công An Hải Phòng, giữ chức vụ kế toán trưởng của Công ty. Thời hạn bổ nhiệm là 01 năm, kể từ ngày 15 tháng 10 năm 2017.
To appoint Ms Tran Thi Nguyet, born in 1980, ID No. 031049166, issued by Hai Phong Police on 31 October 2012, as the Chief Accountant of the Company. Term of appointment is 01 year, from 15 October 2017.



Điều 2: Bà Trần Thị Nguyệt có nhiệm vụ tham mưu cho Hội Đồng Quản trị và Tổng Giám đốc trong công tác kế toán, tài chính; tổ chức thực hiện hạch toán kế toán theo đúng quy định của pháp luật.

Article 2: Ms Tran Thi Nguyet is responsible to advise the Board of Management and General Director on accounting and financial matters; to organize the accounting in accordance with the laws

Điều 3: Bà Trần Thị Nguyệt có trách nhiệm báo cáo đầy đủ và chịu trách nhiệm cá nhân trước Hội đồng Quản trị về các hoạt động của mình theo quy định của Công ty.

Article 3: Ms Tran Thi Nguyet is responsible to report fully and be liable individually to the Board of Management for her activities in accordance with the Company's internal regulation.

Điều 4: Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ký. Tổng Giám đốc, các phòng ban và bà Trần Thị Nguyệt chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

Article 4: This Resolution takes effects from the date of signing. The General Director, divisions of the Company and Ms Tran Thi Nguyet is responsible to implement this resolution.

**T/M HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
ON BEHALF OF THE BOARD OF MANAGEMENT
Chủ tịch/Chairman**



Kek Chin Ann

